Langage ES

Consultation des phrases R et S dans les différentes langues officielles de la Communauté européenne

Les phrases de risques (R) sont des phrases types qui indiquent les risques particuliers dérivant des dangers de l'utilisation de la substance ou préparation dangereuse.

Les phrases de sécurité (S) sont des phrases types qui indiquent les conseils de prudence concernant l'emploi de la substance ou de la préparation dangereuse.

Phrase	Texte
R1	Explosivo en estado seco.
R10	Inflamable.
R11	Fácilmente inflamable.
R12	Extremadamente inflamable.
R14	Reacciona violentamente con el agua.
R14/15	Reacciona violentamente con el agua, liberando gases estremadamente inflamables.
R15	Reacciona con el agua liberando gases extremadamente inflamables.
R15/29	En contacto con el agua, libera gases tóxicos y estremadamente inflamables.
R16	Puede explosionar en mezcla con substancias comburentes.
R17	Se inflama espontáneamente en contacto con el aire.
R18	Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas/inflamables.
R19	Puede formar peróxidos explosivos.
R2	Riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.
R20	Nocivo por inhalación.
R20/21	Nocivo por inhalación y en contacto con la piel.
R20/21/22	Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
R20/22	Nocivo por inhalación y por ingestión.
R21	Nocivo en contacto con la piel.
R21/22	Nocivo en contacto con la piel y por ingestión.
R22	Nocivo por ingestión.
R23	Tóxico por inhalación.
R23/24	Tóxico por inhalación y en contacto con la piel.
R23/24/25	Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
R23/25	Tóxico por inhalación y por ingestión.
R24	Tóxico en contacto con la piel.
R24/25	Tóxico en contacto con la piel y por ingestión.
R25	Tóxico por ingestión.
R26	Muy tóxico por inhalación.
R26/27	Muy tóxico por inhalación y en contacto con la piel.
R26/27/28	Muy tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
R26/28	Muy tóxico por inhalación y por ingestión.
R27	Muy tóxico en contacto con la piel.
R45	Puede causar cáncer.
R46	Puede causar alteraciones genéticas hereditarias.
R48	Riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada.
R48/20	Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.
R48/20/21	Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.
R7	Puede provocar incendios.
R8	Peligro de fuego en contacto con materias combustibles.
R27/28	Muy tóxico en contacto con la piel y por ingestión.
R28	Muy tóxico por ingestión.
R29	En contacto con agua libera gases tóxicos.
R3	Alto riesgo de explosión por choque, fricción, fuego u otras fuentes de ignición.
R30	Puede inflamarse fácilmente al usarlo.
R31	En contacto con ácidos libera gases tóxicos.
R32	En contacto con ácidos libera gases muy tóxicos.
R33	Peligro de efectos acumulativos.
R34	Provoca quemaduras.
R35	Provoca quemaduras graves.
R36	Irrita los ojos.
R36/37	Irrita los ojos y las vías respiratorias.
R36/37/38	Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias.
R36/38	Irrita los ojos y la piel.
R37	Irrita las vías respiratorias.
R37/38	Irrita las vías respiratorias y la piel.
R38	Irrita la piel.
R39	Peligro de efectos irreversibles muy graves.
R39/23	Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.
R39/23/24	Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.
R39/23/24/25	Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
R39/23/25	Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.
R39/24	Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.
R39/24/25	Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.
R39/25	Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.
R39/26	Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación.
R39/26/27	Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación y contacto con la piel.
R39/26/27/28	Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
R39/26/28	Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación e ingestión.
R39/27	Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel.
R39/27/28	Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por contacto con la piel e ingestión.
R39/28	Muy tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por ingestión.
R4	Forma compuestos metálicos explosivos muy sensibles.
R40	Posibles efectos cancerígenos.
R40/20	Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación.
R40/20/21	Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación y contacto con la piel.
R40/20/21/22	Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
R40/20/22	Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación e ingestión.
R40/21	Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles en contacto con la piel.
R40/21/22	Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles en contacto con la piel e ingestión.
R40/22	Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por ingestión.
R41	Riesgo de lesiones oculares graves.
R42	Posibilidad de sensibilización por inhalación.
R42/43	Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel.
R43	Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
R44	Riesgo de explosión al calentarlo en ambiente confinado.
R48/20/21/22	Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
R48/20/22	Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.
R48/21	Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.
R48/21/22	Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.
R48/22	Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.
R48/23	Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación.
R48/23/24	Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación y contacto con la piel.
R48/23/24/25	Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
R48/23/25	Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación e ingestión.
R48/24	Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel.
R48/24/25	Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por contacto con la piel e ingestión.
R48/25	Tóxico: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.
R49	Puede causar cáncer por inhalación.
R5	Peligro de explosión en caso de calentamiento.
R50	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
R50/53	Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R51	Tóxico para los organismos acuáticos.
R51/53	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R52	Nocivo para los organismos acuáticos.
R52/53	Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R53	Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
R54	Tóxico para la flora.
R55	Tóxico para la fauna.
R56	Tóxico para los organismos del suelo.
R57	Tóxico para las abejas.
R58	Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente.
R59	Peligroso para la capa de ozono.
R6	Peligro de explosión, en contacto o sin contacto con el aire.
R60	Puede perjudicar la fertilidad.
R61	Riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.
R62	Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.
R63	Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.
R64	Puede perjudicar a los niños alimentados con leche materna.
R65	Nocivo: se si ingiere puede causar daño pulmonar.
R66	La exposición repetida puede provocar sequedad o formacion de grietas en la piel.
R67	La inhalacion de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.
R68	Posibilidad de efectos irreversibles.
R68/20	Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación.
R68/20/21	Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación y contactocon la piel.
R68/20/21/22	Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
R68/20/22	Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por inhalación e ingestión.
R68/21	Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel.
R68/21/22	Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por contacto con la piel e ingestión.
R68/22	Nocivo: posibilidad de efectos irreversibles por ingestión.
R9	Peligro de explosión al mezclar con materias combustibles.
R322	
R340	

Phrase	Texte
S1	Consérvese bajo llave.
S1/2	Consérvese bajo llave y manténgase fuera del alcance de los niños.
S12	No cerrar el recipiente herméticamente.
S13	Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
S14	Consérvese lejos de ... (materiales incompatibles a especificar por el fabricante).
S14.1	Mantener alejado de ácidos fuertes, lejías, sales de metales pesados y sustancias de reducción.
S14.2	Mantener alejado de substancias de reducción (p.ej. aminas), ácidos, álcalis y combinaciones de metales pesados (p.ej. acelerantes, agentes de secado, saponificados metálicos).
S15	Conservar alejado del calor.
S16	Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.
S17	Manténgase lejos de materias combustibles.
S18	Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia.
S2	Manténgase fuera del alcance de los niños.
S20	No comer ni beber durante su utilización.
S20/21	No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.
S21	No fumar durante su utilización.
S22	No respirar el polvo.
S23	No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles [denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).
S23.1	No aspirar vapores/ aerosoles.
S23.2	No inhalar gas/ vapor.
S23.3	No inhalar gas/ vapor/ aerosol.
S23.4	No respirar los vapores.
S23.5	No respirar los aerosoles.
S23.6	No respirar los gases.
S23.7	No respirar los humos.
S24	Evítese el contacto con la piel.
S24/25	Evítese el contacto con los ojos y la piel.
S25	Evítese el contacto con los ojos.
S26	En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.
S27	Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.
S27/28	Después del contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).
S27/28.1	Después del contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con agua.
S27/28.2	Después del contacto con la piel, quítese inmediatamente toda la ropa manchada o salpicada y lávese inmediata y abundantemente con agua y jabón.
S28	En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con ... (productos a especificar por el fabricante).
S28.1	En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con mucho agua.
S28.2	En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con agua y jabón.
S28.3	En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con ácido acético al 3 % y mucho agua.
S28.4	En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con polietilenoglicol y mucho agua.
S28.5	En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con aceite comestible o ácido acético al 0,5---1 % y, a continuación, lávese a fondo con agua y jabón.
S28.6	En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con mucho polietilenglicol/etanol (1:1).
S28.7	En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con mucha solución de sulfato de cobre al 2%.
S28.8	En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con mucho Lutrol.
S28.9	En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con propilenglicol.
S28.10	En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con mucha agua/polietilenglicol 400 (Roticlean).
S28.11	
S29	No tirar los residuos por el desagüe.
S29/35	No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.
S3/14	Consérvese en lugar fresco y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).
S3/14.1	Consérvese en lugar fresco y lejos de ácidos.
S3/14.2	Consérvese en lugar fresco y lejos de lejías.
S3/14.3	Consérvese en lugar fresco y lejos de metales.
S3/14.4	Consérvese en lugar fresco y lejos de sales metálicas.
S3/14.5	Consérvese en lugar fresco y lejos de hierro, acqua, lejías.
S3/7	Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.
S3	Consérvese en lugar fresco.
S3/9/14	Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).
S3/9/14/49	Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ... (materiales incompatibles, a especificar por el fabricante).
S3/9/14/49.1	Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ácidos.
S3/9/14/49.2	Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de lejías.
S3/9/14/49.3	Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de metales.
S3/9/14/49.4	Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de sales metálicas.
S3/9/14/49.5	Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de hierros, aguas, lejías.
S3/9/14/49.6	Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de celulosa.
S3/9/14/49.7	Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado y lejos de sustancias de fácil inflamación.
S3/9/14.1	Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de ácidos.
S3/9/14.2	Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de lejías.
S3/9/14.3	Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de metales.
S3/9/14.4	Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de sales metálicas.
S3/9/14.5	Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de hierro, acqua, lejías.
S3/9/14.6	Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de celulosa.
S3/9/14.7	Consérvese en lugar fresco y bien ventilado y lejos de sustancias fácilmente inflamables.
S3/9/49	Consérvese únicamente en el recipiente de origen, en lugar fresco y bien ventilado.
S30	No echar jamás agua a este producto.
S33	Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.
S35	Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.
S36	Úsese indumentaria protectora adecuada.
S36/37	Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.
S36/37/39	Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.
S36/39	Úsense indumentaria adecuada y protección para los ojos/la cara.
S37	Úsense guantes adecuados.
S37/39	Úsense guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.
S38	En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.
S39	Úsese protección para los ojos/la cara.
S4	Manténgase lejos de locales habitados.
S40	Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese ... (a especificar por el fabricante).
S40.1	Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese mucho agua.
S40.2	Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese lejía diluída.
S40.3	Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese carbón yodado.
S41	En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.
S42	Durante las fumigaciones/pulverizaciones, úsese equipo respiratorio adecuado [denominación(es) adecuada(s) a especificar por el fabricante).
S42.1	Durante las fumigaciones úsese equipo respiratorio adecuado.
S42.2	Durante las pulverizaciones úsese equipo respiratorio adecuado.
S43	En caso de incendio, utilizar ... (los medios de extinción los debe especificar el fabricante). (Si el agua aumenta el riesgo, se deberá añadir: "No usar nunca agua").
S43.1	Para extinguir utilizar arena, tierra, polvo o espuma.
S43.2	No usar nunca agua.
S43.3	
S43.4	
S43.5	
S43.6	
S43.7	
S43.8	
S43.9	
S45	En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).
S46	En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.
S47	Consérvese a una temperatura no superior a ...°C (a especificar por el fabricante).
S47/49	Consérvese únicamente en el recipiente de origen y a temperatura no superior a ...°C (a especificar por el fabricante).
S47/49.1	Consérvese únicamente en el recipiente de origen a una temperatura no superior a:
S48	Consérvese húmedo con ... (medio apropiado especificar por el fabricante).
S48.1	Consérvese húmedo con agua.
S49	Consérvese únicamente en el recipiente de origen.
S5	Consérvese en ... (líquido apropiado a especificar por el fabricante).
S5.1	
S5.2	
S5.3	
S50	No mezclar con ... (a especificar por el fabricante).
S50.1	No mezclar con acelerantes de peróxido y medios de reducción.
S50.2	No mezclar con ácidos.
S50.3	No mezclar con lejías.
S50.4	No mezclar con otras sustancias químicas.
S51	Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
S52	No usar sobre grandes superficies en locales habitados.
S53	Evítese la exposición - recábense instrucciones especiales antes del uso.
S56	Elimínense esta sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.
S57	Utilícese un envase de seguridad adecuado para evitar la contaminación del medio ambiente.
S59	Remitirse al fabricante o proveedor para obtener información sobre su recuperación/reciclado.
S6	Consérvese en ... (gas inerte a especificar por el fabricante).
S6.1	
S6.2	
S60	Elimínese el producto y su recipiente como residuos peligrosos.
S61	Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.
S62	En caso de ingestión no provocar el vómito: acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.
S63	En caso de accidente por inhalación, alejar a la víctima de la zonaco ntaminada y mantenerla en reposo.
S64	En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente).
S7	Manténgase el recipiente bien cerrado.
S7/47	Manténgase el recipiente bien cerrado y consérvese a una temperatura no superior a ...°C (a especificar por el fabricante).
S7/8	Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar seco.
S7/9	Manténgase el recipiente bien cerrado y en lugar bien ventilado.
S8	Manténgase el recipiente en lugar seco.
S9	Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.
S29/56	No tirar los residuos por el desagüe; elimínese está sustancia y su recipiente en un punto de recogida pública de residuos especiales o peligrosos.